

# СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

г. Тамбов

«04» *сентября* 2021 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», именуемое в дальнейшем «Университет», в лице ректора Стророва Владимирв Юрьевича, действующего на основании Устава университета, с одной стороны, и ООО Ци Мин культура (Нанкин) Китая, именуемое в дальнейшем «Представитель», в лице Директор Фу Гуаньжун (паспорт: E59475824 , выдан 13.10.2015г.), действующего на основании Устава предприятия, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящее Соглашение (далее – Соглашение) о нижеследующем:

## 1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

Предметом Соглашения является представляющее взаимный интерес сотрудничество в области образования, науки, создания и реализации совместных образовательных программ, а также создания на базе ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» Российско-Китайского центра.

## 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**2.1 Взаимовыгодное сотрудничество Сторон включает в себя, но не ограничивается, следующими направлениями:**

- поступление и обучение слушателей из Китая на подготовительном отделении Университета;
- оказание услуг по продвижению Университета в образовательной сфере Китая и организация заключения договоров о сотрудничестве между Университетом и вузами Китая;
- предоставление возможности для студентов, магистрантов, аспирантов и преподавателей Университета принимать участие в летней школе китайского языка и культуры в Шеньянском, Цзянсунском, Наньдунском университетах;
- проведение сертификационного экзамена по китайскому языку HSK;
- предоставление студентам Университета грантов на обучение в Цзянсунском и Наньдунском университетах по программам бакалавриата при условии сдачи претендентами сертификационного экзамена по китайскому языку HSK или прохождения ими тестирования по английскому языку;

- организация программ академического обмена для профессорско-преподавательского состава Университета и университетов Китая;
- организация и проведение курсов китайского языка для студентов, обучающихся в Университете;
- проведение выставок, культурно-просветительских мероприятий;
- организация работы по взаимодействию Университета и школ Китая.

2.2 Соглашение определяет базовые условия взаимодействия между Университетом и Представителем, при этом Стороны вправе расширить рамки взаимного сотрудничества на основе отдельно заключаемых договоров и соглашений.

### **3. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН**

#### **3.1 Университет и Представитель совместными действиями:**

3.1.1 Обеспечивают поступление слушателей из Китая на подготовительное отделение Университета и принимают участие в организации их обучения.

3.1.2 Обеспечивают заключение договоров о сотрудничестве между Университетом и университетами Китая.

3.1.3 Разрабатывают долгосрочные стратегии развития.

3.1.4 Предоставляют возможность для студентов, магистрантов, аспирантов и преподавателей Университета принять участие в Летней школе китайского языка и культуры в Шеньянском, Цзянсунском, Наньдунском университетах.

3.1.5 Обеспечивают организацию и проведение сертификационного экзамена по китайскому языку HSK.

3.1.6 Предоставляют студентам Университета гранты на обучение в Цзянсунском и Наньдунском университетах по программе бакалавриата при условии сдачи претендентами сертификационного экзамена по китайскому языку HSK или прохождения ими тестирования по английскому языку.

3.1.7 Организуют программы академического обмена для профессорско-преподавательского состава Университета и университетов Китая.

3.1.8 Проводят курсы китайского языка с последующим тестированием слушателей (экзамен HSK).

3.1.9 Периодически организуют культурно-просветительские мероприятия для учащихся и сотрудников Университета.

#### **3.2 Обязательства Университета**

В целях исполнения Соглашения Университет:

3.2.1 Осуществляет учебный процесс в соответствии с требованиями, установленными Государственными образовательными стандартами Российской Федерации, законодательством Российской Федерации и Уставом Университета.

3.2.2 Формирует у студентов профессиональные качества по избранной специальности, способность к творческому труду, развивает самостоятельность и инициативу.

3.2.3 Своевременно информирует Представителя об открытии новых (закрытии существующих) направлений подготовки (профилей) и специальностей в Университете.

3.2.4 Организует переподготовку и повышение квалификации руководителей и специалистов, в том числе с использованием технологии дистанционного обучения, в соответствии с поданными заявками и на основе заключенных договоров.

3.2.5 Оказывает содействие Представителю в проведении различных конкурсов, программ и грантов, объявленных Представителем, путем информирования студентов и преподавателей и привлечения к участию в них.

### **3.3. Права Университета**

В целях выполнения Соглашения Университет вправе:

3.3.1 Содействовать в поиске и налаживании контактов с потенциальными партнерами.

3.3.2 Организовывать и проводить совместные с Представителем мероприятия.

3.3.3 Готовить предложения по совместным научно-исследовательским разработкам. Финансирование разработок, предоставление оборудования и производственных мощностей, необходимых для выполнения данных работ, оформляется отдельно заключаемыми Сторонами договорами.

### **3.4 Обязательства Представителя**

В целях исполнения Соглашения Представитель:

3.4.1 Содействует в организации, координации и управлении совместных реализуемых проектов.

3.4.2 Проводит в интересах Сторон имиджевые, представительские и маркетинговые мероприятия.

3.4.3 Устанавливает, поддерживает и развивает деловые связи по предмету Соглашения в Китае.

### **3.5 Права Представителя**

В целях выполнения Соглашения Представитель вправе:

3.5.1 Формировать заявку на обучение на подготовительном отделении Университета.

3.5.2 При наличии технологических, производственных, экономических возможностей оказывать содействие студентам и сотрудникам Университета в успешном внедрении в производство результатов научных исследований, курсовых и дипломных проектов.

3.5.3 Объявлять проведение конкурсов, программ и грантов для студентов и преподавателей факультетов и направлений подготовки (специальностей).

3.5.4 Оказывать содействие Университету в развитии и модернизации его учебной и материально-технической базы в соответствии с отдельно заключаемыми сторонами договорами.

3.5.5 Организовывать мероприятия по привлечению выпускников школ, лицеев, гимназий и колледжей Китая для дальнейшего обучения в Университете.

#### **4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

4.1. Стороны обеспечивают выполнение надлежащим образом своих обязательств по Соглашению.

4.2. При возникновении споров и разногласий между Сторонами по вопросам, возникающим в ходе реализации (исполнения) Соглашения, Стороны берут на себя обязательства по их разрешению путем переговоров.

#### **5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

5.1 Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение 2-х лет.

5.2 Все изменения и дополнения к Соглашению должны быть оформлены в письменном виде и подписаны Сторонами.

5.3 Каждая из Сторон вправе расторгнуть Соглашение в любое время, но не ранее чем через месяц с даты письменного уведомления другой Стороны о намерении расторгнуть Соглашение.

5.4 Вся деятельность, проводимая в рамках Соглашения, осуществляется по взаимному согласию Сторон и в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики. Стороны имеют равные права во всех вопросах организации и осуществления всех совместных инициатив, которые будут реализовываться на взаимовыгодной основе.

5.5 Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других договоров, участниками которых они являются, и не порождает каких-либо имущественных и финансовых обязательств между Сторонами.

5.6 Взаимоотношения (взаиморасчеты) Сторон между собой и (или) третьими лицами в рамках Соглашения, которые носят характер гражданско-

правовых сделок, должны быть оформлены отдельными договорами в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

5.7 Условия Соглашения и вся информация о деятельности любого иного связанного с ним лица, которая не является общедоступной, является конфиденциальной. Стороны обязуются не раскрывать такую информацию третьим лицам и не использовать ее для каких-либо целей, кроме целей, связанных с выполнением Соглашения.

5.8 Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

5.9 Директор, заместитель директора и преподаватели Российско-Китайского центра назначаются обеими Сторонами совместно. В свою очередь, китайская сторона предлагает назначить Фу Гуаньжун (паспорт: E59475824, выдан 13.10.2015г.) директором центра, Ксиа Ксингчен (паспорт: E13041968) заместителем директора центра, Ван Хайюнь (паспорт: EN1217852 ) и Ван Жуй (паспорт: E16949699, выдан 30.05.2014 г.) преподавателями центра.

## 6. АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

**Университет:**

**Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина**

**Юридический адрес:**

392036, Тамбовская область, г. Тамбов,  
ул. Интернациональная, д. 33

**ОГРН:** 1026801156689

**ИНН:** 6831012790

**КПП:** 682901001

**Ректор**

  
В.Ю. Стромов

«04» сентября 2021 г.

**Представитель:**

**ООО ЦИ МИН КУЛЬТУРА (НАНКИН) КИТАЯ**

**Юридический адрес:** 1250 Ул,  
Юн Нин

**ИНН:** 91320111МА20ТW7МОК

**ТПРН:** 320111000407144

**Директор**

  
Фу Гуаньжун

«07» 10 2021 г.